**ABONNEMENT/ *SUBSCRIPTION***

**(2 numéros par an) */* *(2 issues per year)***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **Algérie**  **(DZD)** | **Maroc**  **(MAD)** | **Tunisie**  **(TND)** | **Reste du**  **monde**  **(EUR)** |
| **Institutions / *Institutions*** | version papier / *print* | 2 200,00 | 220,00 | 50,000 | 61,00 |
| v. numérique / *digital version* \* | 2 200,00 | 220,00 | 50,000 | 61,00 |
| version papier / *print*  +  v. numérique / *digital version* \* | 2 500,00 | 250,00 | 60,00 | 70,00 |
| **Particuliers / *Individuals*** | version papier / *print*  et (ou) / *and (or)*  v. numérique / *digital version* \* | 1 400,00 | 140,00 | 30,000 | 39,00 |
| **Étudiants / *Students*** | version papier / *print*  et (ou) / *and (or)*  v. numérique / *digital version* \* | 600,00 | 60,00 | 13,000 | 17,00 |

\* À partir de l’année 2015 / *From year 2015.*

Pour les particuliers et les étudiants, l’abonnement à la revue inclut également la cotisation à la Coordination internationale des chercheurs sur les littératures maghrébines (CICLIM).

*For individuals and students, subscription to the journal includes membership of the* Coordination internationale des chercheurs sur les littératures maghrébines (CICLIM).

**Vente au numéro / *Single issue sales***

**(version papier seulement / *print only*)**

**Prix par exemplaire / *Price per copy***

|  |  |
| --- | --- |
| **Institutions / *Institutions*** | 35,00 EUR |
| **Particuliers / *Individuals*** | 20,00 EUR |
| **Étudiants / *Students*** | 15,00 EUR |

**Modalités de paiement / *Methods of payment***

1. **En euros / *In euros***
   1. **Virement électronique */ Electronic transfer***

Compte bancaire / *Bank account:*

**IBAN** : FR76 3000 4013 1000 0100 1904 171

**BIC** : BNPAFRPPTAS

**Banque / *Bank****:* Bnp Paribas

**Titulaire / *Account owner****:* Coordination international des chercheurs litt. maghrébines

Adresser le bulletin d’abonnement (de commande) complété, ainsi que le justificatif de paiement par courriel à / *Submit the subscription (order) form duly completed and proof of payment by email* *to:*

[expressions.maghrebines@gmail.com](mailto:expressions.maghrebines@gmail.com).

* 1. **PayPal** (seulement pour les particuliers ou les étudiants)***/ PayPal*** *(only for inviduals or students)*

Envoyer à expressions.maghrebines@gmail.com le bulletin d’abonnement (de commande) complété en précisant que vous désirez régler le montant dû via PayPal. Par retour, vous recevrez la facture correspondante comportant un lien PayPal permettant de la régler.

*Email to* expressions.maghrebines@gmail.com *the subscription (order) form duly completed and specify that you wish to settle the amount via PayPal. By return of email you will receive the corresponding invoice with a hyperlink to PayPal.*

* 1. **Chèque / *Bank check*** (uniquement émis par une agence bancaire domiciliée en France / *only check from a bank branch established in France*).

Libellez le chèque à l’ordre de / *Make check payable to:* « Coordination Internationale des Chercheurs Litt Maghrébines ».

Adresser par voie postale le Bulletin d’abonnement (de commande) dûment complété, ainsi que le chèque à / *Mail the completed subscription (order) form and check to*:OMAR FERTAT, 32 rue DE VERDUN, MAISON 5, 33530 BASSENS (France).

1. **Pour les pays du Maghreb seulement**

Suivant le pays,

* procéder à un virement au bénéfice du compte bancaire ou postal indiqué ci-dessous,
* puis en adresser par courriel, simultanément à notre correspondant local et à expressions.maghrebines@gmail.com, un justificatif ainsi que le bulletin d’abonnement dûment complété ;
* ***Algérie*** (en DZD)*:*
  + Nadjat LAIB : CCP n° 6476541 48, RP 313047 Guelma
  + laib.najet@gmail.com
* ***Maroc*** (en MAD)*:*
  + AMEF : BMCI, Agence Rabat ville nouvelle, n° 013 810 01032 003976 001 68 94
  + fouad.mehdi@yahoo.fr
* ***Tunisie*** (en TND)*:*
  + Sonia FITOURI : ATB Ennasr, n° 0102106 1113010031283
  + soniazf2002@yahoo.fr

**Veuillez cocher les cases qui conviennent et compléter toutes les rubriques utiles/ *Please check the suitable boxes and complete all the useful items.***

**BULLETIN D’ABONNEMENT (COMMANDE) / *SUBSCRIPTION (ORDER) FORM***

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **• Vous êtes un(e) / *You are a(n):*** | | | | | | | |
|  | Institution / *Institution* |  |  | Particulier / *Individual* |  |  | Étudiant / *Student* |

|  |  |
| --- | --- |
| **• Vous désirez / *You wish*** | |
|  | - souscrire un abonnement / *to take out a subscription* |

Année / *Year:* Quantité / *Quantity:*

|  |  |
| --- | --- |
|  | - commander un (des) numéro(s) isolé(s) / *to order single issue(s)* |

Vol., no, année / *Vol. N. Year:*

Quantité / *Quantity:*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **• Choisissez la (les) version(s) qui vous convien(nen)t / *Select the version(s) that is (are) suitable for you:*** | | | | | | | | |
|  | Papier / *Print* |  |  | Numérique / *Digital* |  |  | Papier + numérique /  *Print + digital* |

**• Nom et adresse / *Name and address :***

NOM / *NAME:*

ADRESSE / *ADDRESS:*

VILLE / *CITY:*

CODE POSTAL / *POSTAL CODE:*

PAYS / COUNTRY:

COURRIEL / EMAIL:

**• Montant total / *Total amount*:**

**• Mode de règlement */ Payment method*:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Virement électronique / *Electronic transfer* |  |  | Paypal /  *Paypal* |  |  | Chèque /  *Bank check* |

**Lieu / *Place*, Date */ Date:***

***Signature:***

**• Adresse de facturation si différente / *Invoice address if different:***

NOM / *NAME:*

ADRESSE / *ADDRESS:*

VILLE / *CITY:*

CODE POSTAL / *POSTAL CODE:*

PAYS / COUNTRY: